

”

وتووئڙ له گڏ  
رئبوار سيوهيلي

“

## ژياننامه يه كي كورت

رېنوار سيويه يلى، كورى هممه ئەمىن ئاغاي  
حەسەن ئاغايە. سالى ۱۹۶۸ لە گوندى «بارىي  
بچووك» لە دەفەرى سيويه يلى شارباژىرى  
سليمانى لەدايكبوه، خویندى سەرەتايى  
و ناوەندىي لە سليمانى تەواو كوردوه. چۆتە  
پەيمانگاي هونەرە جوانە كان و بە نيوە چلى  
ناچار بە جيه پشتنى كراوه. سالى ۱۹۸۵  
لە گەل خانەوادە كەى دەربەدەر بووه و پاش  
ماوه يەك مانەوه لە رۆژەلاتى كوردستان، لە  
رېگەى تارانەوه بەرەو ديمەشق و لەوئيشەوه  
بۇ وارشو، چوو، لە سالى ۱۹۸۸ دا لە ولاتى  
دانمارك بۆتە پەنابەرى مرويى و دواچار بۆتە  
هاوولايىي ئەو ولاتە. هەر لە دانمارك دەستى  
بە خویندى دواناوەندى كردۆتەوه (۱۹۹۴)  
و لە زانكو وەرگىراوه. بە كالورىوس (۱۹۹۶)  
و ماستەرى (۲۰۰۰) لە بواری فەلسەفەدا لە  
زانكو (Roskilde) وەرگرتووه و هەمان  
سال گەراوہ تەوه هەرىمى كوردستان و لە  
زانكو سەلاحەدين، لە هەولير وەك مامۇستاي  
ياريدەدەر دامەزرآوه. سالى ۲۰۰۵ بۆتە مامۇستا  
و لە سالى ۲۰۰۷ بەشى فەلسەفەى لە كۆليژى  
ئەدەبىياتى زانكو سەلاحەدين لە هەولير،  
كردۆتەوه و سەرپەرشتىي بلاوكرنەوهى  
چەندىن بەرھەمى فەلسەفەى كردووه كە  
دەزگاي موكريانى بلاوى كردوونەتەوه. سالى  
۲۰۱۲ بۆتە پروفيسورى ياريدەدەر. لەسەر  
داخوازيى خوى دەستى لە سەرۆكايەتتى بەشى  
فەلسەفە هەلگرتووه و لە زانكو سليمانى و  
زانكو راپەرين لەسەر داواى ئەو زانكويانە،  
وانەبيژ بووه و لە سالى ۲۰۱۵ وە لە ئەكادىمىي  
كوردىي كار دەكات و لە (۲۰۱۸/۳/۴) وە بە  
هەلبژاردن بۆتە ئەندامى كاراي ئەكادىمىي  
كوردى. بە زمانەكانى كوردى، فارسى، دانماركى،  
عەربى و ئىنگليزى بەرھەمى بلاوكرآوه تەوه.  
لە چەند سەنتەر و دەزگايەكى تويزينەويى  
ئەندام بووه و هەيە. ئىستا ئەندامى بۆردى

جیندەرناسی زانكۆی سلیمانی و بەرپۆه بەرى  
«رېكخراوى زەریاب»-ە بۆ چاپ و چالاکی  
رۆشنییری و کولتوری و بەرپرسی بۆردى  
ئەدەبە بۆ ئینسکلۆپیدیای شارى سلیمانی، بە  
سەرپەرشتی یونسکو. جگە لەچەندین وتار و  
لېكۆلینەوه لە بواری کارى زانکۆیدا، چل و یەك  
کتیبى لە بواریکانى، رەخنە و هزر و فەلسەفە،  
بەرھەمى ئەدەبى، گەتوگۆ و هەقیە یقیندا بلاو  
كردووه تەوه و حەوت کتیبیشى لە زمانەکانى  
دیكەوه وەرگىراوہ تە سەر زمانى كوردى.

پەرورەدە یەكئىك لەو بابەتەنە  
كە هەمیشە ماىە گرنگى پیدان  
بووه. رەوتى «بەمرۆفبون» لە رەوتى  
پەرورەدەدا دیتەدى، واتە بە پەرورەدە  
مروّف لە «بوونەوهەرى زیندەناسانە» وە  
دەبیت بە «بوونەوهەرى فەرھەنگى».

بە گشتى دەبى چۆن پەرورەدە  
پیناسە بکەین. ئایا ئامانجى پەرورەدە،  
و دەستەپینانى «فەزىلەت»ە؟ ئەگەر وا بێت  
دەتوانین بلین «سوود» و «کارایی» وەك  
«فەزىلەت» لەبەرچاو بگرین؟

لە پیناسە کردنى پەرورەدەدا هیچ  
(دەبى) یەك لە ئازادا نییە. چونکە  
ئەگەر مەرجەندانە پەرورەدەمان  
پیناسە کرد، واتە کۆتوبەندمان کرد و سنوور و  
رېگرمان لەپیشدا قیت کردنەوه و کردمانە  
رەوهندىكى تەمىکردن و بەرزەفەتەکردن.  
لەكاتیکدا بنەما و جەوهەرى پەرورەدە لەسەر  
تېگەبشتنىكى تايبەتەوهیە لەسەر ئازادى بۆ  
مروّف وەك ئەوهى ئامادە دەكریت بۆ داهاوتوى  
گەردوون و مروّفایەتى. بەم مانایە، فەزىلەتى  
پەرورەدە ئەوهیە كە مروّفىك ئامادە بکات بۆ  
داهاوتوو، كە گەردوون بە نیشتمانى خوى بزانی  
و بەدووور بێت لە كۆى ئەو رېگرە ئایدیۆلۆژى،





ئايىنى، رەگەزى و كولتور يىپانەى كە مرۇف ئاراستە دەكەن بۇ ئەۋەى لە يەك چىۋەدا جىگىر بىرېت. پەرۋەردە ھەمان ئامانجى ئايدىۋولۇزىيا، ئايىن و كولتورى نىيە و دەيەۋىت مرۇف، يان تاكەكەس لەو سنورە دەستۇپىگرانە رزگار بىكات تا بتوانىت بە ئازادانە بىر بىكاتەۋە. وشەى فەزىلەت لە يۇنانى كۇندا وانە «ئارىتە» يان توانابى. توانايى مرۇف لە كۇندا خۇى پىشان دەدات؟ بىگومان لەو شوئىنەدا كە مرۇف ئازادە و بە ئازادى بىر دەكاتەۋە. بۇيە ئەگەر پەرۋەردەيەكى دروست بتوانىت مرۇف بە ئازادى و بە ئازادى بىر كۇرەنەۋە بگەيەنىت، بە مانا ئەۋەيە پەرۋەردە خۇى لە ئايدىۋولۇزىياكان جيا دەكاتەۋە و مرۇف بە ئاراستەى داھاتوودا دەبات و پۇتىنىشىل و وزەى ھىزەكى(بالقوۋە) بوونى ئەو مرۇفە دەكاتە وزەيەكى كىرەكى(بالفعل).

لەبەر ئەۋە فەزىلەتى پەرۋەردەيى ئەو بىرۇكە سىياسىيەيە كە لە پەرۋەردە، مرۇفكى پاشەرۇزىيانە دروست دەكات و ئەم مرۇفەش دەبىتە وزەيەكى ناۋەكى كۇمەلگەى مرۇفايەتى. بۇيە پەيۋەندىيەك لە نىۋان تاكە مرۇف، پەرۋەردە و داھاتوودا لە پەرۋەردەدا دىتە ئاراۋە و ئەمەش بەمانا ئەۋەيە كە پەرۋەردە داىنىكەرى ھەر داھاتوويەكە، كە مرۇفايەتى پىۋىستى پىيەتى و مانەۋەى خۇى لە رىگەيەۋە داىن دەكات. ۋەلى ئەگەر پەرۋەردە بەم مانايە بىرۇكەيەكى سىياسى نەبوو، ئەۋە پەرۋەردە كۇرەنىش نابىتە ئايدىيالى كۇمەلگە بۇ مانەۋەى خۇى لەسەر بنەماى دروستكردنى مرۇفى نوى و پاشەرۇزىيانەۋە. بەلكو دەبىتە ئامرازىكى رامكردن و تەمىكردنى كەس، چاۋشكاندن و غىرەتشكىنى و دىسىپلىنكردىيان بە ھۇى مىكانىزمە قوتايخانەيەكانەۋە، تا لەۋىدا كەسبوونى كەس لەبار بخىت. لەبەر ئەۋە بوونى دامەزراۋەى پەرۋەردەيى و قوتايخانە و مامۇستا و تەكنەلۇزىيا، ھىچىيان بەماناى بوونى پەرۋەردەيەك نايەن، كە ئامانجى بەرجەستە كىردنى توانايى مرۇف بىت. پەرۋەردە

لەيەك كاتدا بىرۇكەيەكى سىياسى، ئايدىيالىكى كۇمەلگە و گرتنە بەرى رىۋوشوئىنگەلىكە، بۇ دەستەبەر كىردنى زۇرتىن ئازادى بۇ مرۇف (تاكەكەس) تاكوو تىايدا بىر بىكاتەۋە و داھىنان بىكات.

**ئايى** «پەرۋەردەى نەتەۋەيى»، «پەرۋەردەى نىشتمانى» و «پەرۋەردەى مەدەنى»، دەكرى بگوتىرى ھەر سىكىيان لە چوارچىۋەى «پەرۋەردەى سىياسى»دا بگونجىنرىن؟



بەلى ئەۋە رىك بە تىگەيشتنى من ئامانجى پەرۋەردەيە ۋەك بىرۇكەيەكى سىياسى، بۇ ئەۋەى بتوانىت لە رىگەى پىكەۋە بەستەۋەى ئەۋە سى چەمكەۋە، مرۇفكى خاۋەن وابەستەيى يان ئىنىتىماى نەتەۋەيى، مرۇفكى خاۋەن شوناس و مرۇفكى شارستانىيانەت بۇ بەرھەم بەنىت. بەھۇى يەكەمىانەۋە خۇى پىناسە دەكات، بەھۇى دوۋەمىانەۋە ئەركەكانى جىبەجى دەكات و بە ھۇى سىيەمىشيانەۋە خۇى دەكاتە بوونەۋەرىكى گەردوونى. ئەگەر پەرۋەردە بىرۇكەيەكى سىياسى نەبىت و سىياسەت نەتوانىت ئەركە پەرۋەردەيەكان پىشنىار بىكات، پەرۋەردەش دەبىتە ئامرازىك بەدەستى ئايدىۋولۇزىيا و ئايىنەكانەۋە و بەو جورەى دەيانەۋىت مرۇفەكان بەھۇيەۋە ئاراستە دەكەن و بەرەو جەھەندەمىكىيان دەبەن، كە خۇيان مەبەستىيانە. ھەر لەبەر ئەۋەش دەبىنىت لەپەرۋەردەدا ھىچ مۇدەيەك نابەخشىرىت؛ ھىندەى ئەۋەى رەۋەند و پىرۇسەيەك دەخىرتە گەر بۇ ئامادە كىردنى مرۇفكى پاشىنەيى و دۋارۇزىيانە، لە كاتىكدا مۇدە چەپكە دىكى ھەر ئايدىۋولۇزىيا و ئايىنەكە بۇ داھاتوويەكى پۇتۇپايى و نەزانراۋ و نەناسراۋ.

**ئايى** كەساتىك لەو باۋەرەدان

له جوړه کانی په روه رده دا هميشه دژايه تيبه کی «ناوکویی» هه يه. بۇ نمونو: ناتوانين دسه ته بهری ئه وه بکه ين که رهفتاری نه ته وه يی، به شیوه يه کی مه ده نيانه ده بکه ویت، ئه وه له کاتیکدا يه که په روه رده ی نیشتمانی ده توانی یارمه تیده ری رهفتاری مه ده نيانه بیت، به لام له سه ریکی دیکه وه «نه ته وه یی» و «نیشتمانی» ش رهنکه له باری بنه مایه وه له یه ک پیوه ری رهفتاریدا کو نه کرینه وه؛ نایا له روانگی به رپرتانه وه هم بلگه هیانه وه یه چهند راسته و بۇ چاره سه ریش چ ریگه یه ک پیشیار ده که ن؟



زور جار بوونی دژایه تی و دژوازی به مانای هاندره بۇ ئه وه ی بیر له شتی نوی بکه ینه وه، یان واقعیه که وه ک ئه وه ی که هه یه، بناسین. تا ئه و شوینه رهفتاری نه ته وه یی دژی رهفتاری مه ده نيانه یه، که ئه و رهفتاره له بنه مایه کی نه ته وه خوازی داخراوه وه سه رچاوه ی گرتیت و رهفتاریک بیت له سه ر بنه مای حه ماسه سازی و ره گه زه رستی و رقبوونه وه له ئه وانیتری غهیره خۇمانه وه، بینا کرابیت. له دنیای مۇدی رندا هه ر یه ک له و جوړه رهفتارانه پابه ند کراون به شتی ک له سه رووی میزاجی مروف و ویسته خۇپه رسته کانیانه وه، که ئه ویش یاسایه. هه ر یه ک له رهفتاری نه ته وه یی، نیشتمانی و مه ده نيانه له به رامبه ر یاسادا مافی چون یه کیان هه یه. تو ده توانیت له چوار چیوه ی بیر کردنه وه ی نه ته وه ییدا، بیر له و رهفتاره بکه یته وه که گوزارشه له بیر کردنه وه که ت، بۇ نمونو هه ر که سیک که خوی به کورد ده زانیت، بوی هه یه شانازی به جه زنی نه ورزوه بکات و به و جوړه هه لسه کوه وت له و بۇ نه یه دا بکات که تیگه یشته که ی له خوی ده سه لمینیت. به لام ئه گه ر بیه ویت به زور هه موه وان، که تیگه یشتنیکی دیکه یان له سه ر خویان هه یه، وه ک ئه و خۇشحالی بنویسن و ئه گه ر وایان نه کرد،

هه لوئیستیان لی وه ربگریت و به چاوی سووک ته مه شای جه زنه کانی ئه وانی تر بکات، ئه وه ئه و به و رهفتاری نه بۇ ته مایه ی شانازی نه ته وه یی. که وایه رهفتاری نه ته وه یی، وه ک چون ئه نجامی بیر کردنه وه یه له چوار چیوه ی نه ته وه دا، پیویسته هه ر به و جوړه ش رهفتاریک بیت شکوی نه ته وه بهرز رابگری و شانازی به ده ست بهینیت، نه ک رقی ئه وانی تر بووروژنیت. من له و بروایه دام له هه ناوی هه موو رهفتاریکی نه ته وه ییدا بیر کردنه وه یه کی مه ده نيانه ش هه یه و ئه مه بۇ رهفتاری نیشتمانی ش له ئاست رهفتاری نه ته وه ییدا هه ر راسته. رهفتاری نه ته وه یی له سه ر بنه مای ته بابی و توه نه وه له گه ل یه کدا دروست ده بیت و رهفتاری نیشتمانی ش له سه ر بنه مای گونجان و ریزی به رامبه ر، له کاتیکدا رهفتاری مه ده نيانه یاسامه نده و کو که ره وه یه. بویه من له گه ل ئه و بۇ چوونه دا نیم که ئه مانه لیکدا بر ده کات و لیکیان هه لاویری. چونکه پیم وایه ده کریت خالیکی هاوبه ش کویان بکاتوه. دوو هاوسه ری نه ته وه جیاواز، له یه ک نیشتماندا ده توانن له یه ک کاتدا رهفتاری نه ته وه یی و نیشتمانی و مه ده نيانه له ئاست یه کتردا بنویسن، به بی ئه وه ی جیاوازی نه ته وه یی، بیته هؤکاری ئالوژی نانه وه له نیواناندا. هه ری که یان ماف و حه ققی خوی ته ی له روانگی نه ته وه یی خوی وه ئه و مه راسیمانه له ماله که یاندا ساز بکات که گوزارشن له تیگه یشته نه ته وه ییه که ی و به رامبه ریش به هه مان شیوه. بۇ نمونو هه ری که یان زمانی زگماکی خوی فیری وه چه کانیان بکه ن، ئه مه ش له کاتیکدا هه ردووکیان بنه سه رچاوه ی فیر کردنی رهفتاری مه ده نی به منداله که یان. گرنگه مروف تواناییی ئه وه یی هه بیت، (ئه مه ش شتیکه په روه رده تیاماندا ده یخه لمینیت)، که له ده ره وه ی شوناسی نه ته وه ییه وه له خوی تیگیات، له ده ره وه ی شوناسی نیشتمانییه وه هاو نیشتمانیانه بیر بکاتوه و هه میشه ش خوی له ئاست یاسادا به یه کسان ته ماشا بکات. بوونی





ئەمەش لەو ئاراستە يەدا دەبينەو، كە رەوتى تايبە تىكرىدى پەرورەدە لە جيهان و ولاتانى تازە رېكەوتوو و كۆمەلگە دواكەوتووەكاندا، پەرەى پى دەدرىت و لەسەر دوو بنەما كارى خۇى دەباتە پيش: يەكەم ئەوەى هەر شتىكى خۇمان دواكەوتوو و تەنيا بە دەستەودامانبوونى كولتورى خۇرئاوا رزگارمان دەبىت، دووهميش بە ھوى بەپيرۆز كرنى زمانى ئىنگليزىيەو. ئەم دوو ميكانيزمە كارىگەرىيى بالايان ھەبوو لە رەوتى تايبە تىكرىدن (پرايقاتىزە كرنى) كايەى پەرورەدە و ھەباشخستنى پەرورەدە كى خۇمالى لەسەر بنەماى ئەزموونەو. لەبەرئەو، گوتارى زالى پەرورەدەى لە ئىستاي جيهاندا برىتە لە گوتارىك، كە بازارگانىسەنتەر و سوودخوازەنەى نەك بەھادروستكەر. ئەوھش بەماناي ئەوەى كە فۆرمىكى پەرورەدەىيى جيهانگەرەو لە رېگەى ميكانيزمەكانى بازارى پەرورەدەىيەو، جىى بۇ خۇش دەكرىت و چىنە بالاكانى كۆمەلگەى بۇ دنە دەدرىت تا مندالەكانيان لە كىبەر كىي گەيشتەنەو بە ئەوروپا بنىرنە ئەو قوتابخانە تا زمانە ئايدىيالىيە كە فېر بن و ھەرچى زووترە داھانوو بۇخۇيان مسوگەر بكەن. لە بنەمادا ئەمە دادۇشنىكى دىكەى بازارى سەرمایەدارىيە كە لە رېگەى قوتابخانە تايبەتايەكانەو تانويەتى نايەكسانىيەكى پەرورەدەىيى بەپىنتە ئاراو. لەم رېگەيشەو فرەپەرورەدەىيى، كراو تە قوربانىيى يەك فۆرمى پەرورەدە كرن كە پيشنموونەكەى ئەوروپايە و زمانە ئايدىيالىيەكەشى ئىنگليزىيە.

**سەئىد** ئەوەى لە ھەمبەر كوردەو گرتگە، بەرئوھەردنى سى پرۆسەى كە بەداخەو دەكرى بگوترى سى پرۆسەى» وەدەرەنگخراو، ن، واتە «پەرورەدەى نەتەوەىيى»، «پەرورەدەى نىشتمانى» و «پەرورەدەى مەدەنى». ئايا دەكرى ئەم سى پرۆسەى ھاوكت لە بارودۇخىكى سىياسىي ئىستاي كورد و كوردستاندا بەرئوھە بچن؟

رېكخراو و حزبەكان دەرۆستى بابەتەكە دىن يان دەبى وەك ھەميشە دوا بخرىن و ديارە سەدەى بىست و يەك ئاسۆكانى ھىندە لىلن كە ئىمە مەترسىيەكانى دواخستن نابىنن، لەو بارەو راتان چۆنە؟

كىشەكە ئەوەى كە ھەتا ئىستاش بۆ ئىمەى كورد و لە ناو ھزرى سىياسىي حزبەكان و بگرە ھوكومەتى ھەرئىمشدا، مەسەلەى پەرورەدە نەبۆتە ئايدىيالىكى سىياسى و خەونىكى كۆمەلگە بۇ دروستكردى داھاتوو خۇى. جاران لە ھفتا و ھەشتاكاندا دروستكردى قوتابخانەىك لە پىگەى خەباتى نەتەوايەتيدا بوو، ئەمىستا دروستكردى مزگەوت شوىنى بە بىناكردى قوتابخانە چۆل كردوو. بالادەستىي گوتارى ئىسلامى سىياسى و ملكەچبوونى حزبە كوردىيە نائىسلامىيەكان بەم گوتارە، واى كردوو بۇ بەدەستەپىنانى رەزامەندىي دەنگەران ھەمان گوتار دووبارە بەرھەم بەپىننەو. نەبوونى گوتارىكى سىكىولار و ياسامەندىش واى كردوو ھىچكامىك لەو بنەما پەرورەدەىيەى وەك پىويست نەچن بەرئوھە. لە دەبەى پەنجاكانى مىلادىيەو، كىتبەكەى ئىبراھىم ئەمىن بالدار بەناوى (ئەلف و بىيى نوئى كوردى) وەك سىكىولارترىن كىتبىك بۇ فېر بوونى زمانى كوردى تا دەبەى نەو دەكان، واى كردبوو ھىچ جىگەرەو نەبىت و سوونىكى زۆر بە فېر بوونى زمانى كوردى وەك بەشىك لە خەباتى نەتەوەىي بگەيەنەت. كەچى لەگەل زالىبوونى گوتارى ئىسلامى سىياسىدا و نفوز كرنىان بۇ نىو كايەى پەرورەدە، يەكەم كارىان لادانى ئەم كىتبەى لە سىستەمى پەرورەدە. بەم كارەشيان گورزىكى ھەرە كوشنە لە زمانى كوردى دەدەن و ھىچ كىتبىكى دىكە جىگەى ئەم بەرھەمە ناوازەى بۇ فېر بوونى زمانى كوردى لە قۇناغى سەرەتاييدا ناگرېتەو. ئەمە پىمان دەلەت ئەگەر جاران ھوكومەتە نەيارەكانى



کورد به سیاسهت و پلانیککی دووژمنکارانه پښگیرییان له فیروونی زمانی کوردی ده کرد، ئیسته هیزه ناوخویبیه کان دهنیو سیستهمی حوکمرانیی خوچیییدا ئەوکاره زور به ئاسانی ده کهن. ئەو ههش دهنه لهنینیت، که پهروه ده نه بوته ئایدیالیککی سیاسی و کومه لایه تیی حوکومه تی ههریم و کومه لگهی کوردستان.

**سێ** له ههریمی کوردستان و ههر له سالی ۱۹۹۲ که یه کهم کابینهی حوکومه تی ههریمی کوردستان ده ست به کار بوو، له یه کهم بریاره کاندا باس له وه کرا که زمانی خویندن له هه موو قوناغه کانی خویندن ده بی به کوردی بی. به لام له ئیستادا ده بینین که رۆژ له دواي رۆژ هه قوتابخانه ئەهللیانه په ره ده ستینن که بانگه شهی خویندن به یه کیک له زمانه بیانییه کان ده کهن. ئیوه چون ئەم دۆخه هه لده سنگینن؟

ئهو بریارانهی ئەو کاته دراوون بریاری زور گرنگن، که به داخه وه به رگه ی لیشاوه کانی له وه دواي تایبه تیکردنی خویندنیان نه گرت و وه لا نران. تایبه تیکردنی خویندن له ههریمی کوردستاندا له هه مان کاتیشدا به بازار گانیکردنی خویندن و پهروه ده بووه. ئەمه جگه له وهی سیاسه تی بازاری ئازاد، لیدانیکی توندی له کومه لگهی کوردی دا، که هه ستانه وهی زور زه حمه ته. شه پۆلی سه رسورمان به ئەوروپا و زمانی ئینگلیزی، وه ک دیو جامه یه ک کومه لگهی ئیمه ی راو کرد و ده سته وتو یژیککی ئەوتو په یدابوون که له پیناوی دامه زاندنی قوتابخانه تایبه تییه کاندا، باکیان له سه پنه وه و به په راویز خه ستنی زمانی کوردی نه بوو. ئەمانه نه شه یاندانه ی به به رز کردنه وه و به پیرو ز کردنی زمانه بیانییه کان، چ گور زیک له شوناسی کوردبوون ده وه شه یینن که پیکه ینه ریکی سه ره کیی ئەو شوناسه له رینگه ی زمانه وه ده بیت. هه موو ئەمه به ره نجامی سیاسه تی بازاری ئازاد و



نه بوونی مه رج بوو بۆ ریزگرتن له زمانی کوردی. ته نانه ت ئەو هه موو بیانی و کومپانیایانه ی هاته نه ههریمه که شه وه، هه یج مه رجیککی فیروونی زمانی کوردی وه ک پیشینه یه ک بۆ ده ستبه کاربوونیان دانه ندرا. ئەمه هه ش پینچه وانه ی یاسای گشت ولاتانه که فیروونی زمان ده کهنه مه رچی هه لی کار و مانه وه له ولاته که دا. له گه ل سه ره هه لدانی چینیککی نوئی کومه لایه تیشدا، که به هوی ده وله مه ندیه که یانه وه ده یانو یست خو یان له باقیی چین و تو یژه کانی دی جو ی بکه نه وه، ئەم قوتابخانه تایبه تیانه په ره یان سه ند و ئیتر زمانی کوردی له چا و زمانی ئینگلیزی و زمانی عه ره بییدا، چون ئاواره به کی زوری عه ره بیش روویان له ههریم کردبوو، به ته واوی بیناز بوو. ئیستا نه وه یه ک پینگه یشتوه نه ک ههر کوردی نازانیت و ناتوانیت پیی بنووسیت و پیی بخوینتیه وه، به لکو له رووی ده روو نییشه وه رووی نایه ت له نا و که شی قوتابخانه و مۆله کاندا قسه ی پی بکات. ئەمه هه ش ئاشکرای ده کات که زمان له کۆلۆنیزه کردنه وهی مروقی کورددا چ ده ورینکی خرابی هه یه. وه ختی ئەتو دیی به ههر به لگه یه ک زمانی بیانی به سه ر زمانی نه ته وه بییدا زال ده که ییت، رۆح و زه یین و ده روونی ئەو نه ته وه یه کۆلۆنیزه ده که ییت. من له کتیبی (فهلسه فه، ره گه ز په رسته ی، پهروه ده ۲۰۱۶) زور به وردی له سه ر ئەم کیشه یه وه ستاوم و نامه ویت لیره دا دووباره ی بکه مه وه. به لام هه ینده ده لیم ئەوه ی به ناوی بازاری ئازاد و خویندنی تایبه تییه وه، له نه زانییه وه به رۆلی کارای پهروه ده، به سه ر کومه لگهی باشووردا سه پینرا، هه یجی که متر نه بوو له وهی به عس تراژیدیای ئەنفال و دی سووتانی به سه ر ئەم کومه لگه یه هینابوو، وه لی ئەم ئەنفاله یان کاتی ده ویت بۆ ئەوه ی زیانه رۆحیی و کردیه یه کانی ئاشکرا بن. ههر له ئیستاشه وه ئەو نه خوینده وارییه زوره ده بینیت که به رۆکی ئەم کومه لگه یه ی گرتووه. هه ژارییه کی زمانی له رووی رینووس، خالبه ندی و فه ره نگییه وه رووی له باشوور کردوو، که



دەیان سالی سیاسەتییکی زامانیان دەوێت تا ئەم هەلەبەهی کردوو مانە، راستی بکەینەو.

**پێتانوایە لە هەریمی کوردستان**  
باشترە هەموو قوتابخانەکان بە پێی یەک مەنەهەجی خوێندن کە شارەزایانی وەزارەتی پەرورە دەیانرێشتوو پەیره بکەن، یا هەر قوتابخانە یەک دەتوانی مەنەهەجی خوێندنی خۆی پەیره بکا؟



من هەتا قونای زانکۆ، لە گەڵ یەک مەنەهەجی خوێندنم کە تیایدا بەرژەوندییە بالاکانی نەتەوێ کورد و کوردستانییه کان رەچاو کرابێت. یەک مەنەهەجی هەرچەندە بۆنی جۆری لە زۆری لی دیت، بەلام بۆ بینا کردنی ئەو سی جۆر پەرورە دەبێ لەسەر تاوێ نامزەتان پی دا زۆر گرنگە. پێویستە ئەوێ پەیره بکەن بە کوردستانەو، لە قوتابخانە تاییه کانیشدا پەیره بکریت و دەرفەت بە هیچ دامەزرێهێک نەدری لە ژێر هەر ناویکدا و بۆ هەر مەبەستێک لەم رێچکەبە لایەت. بۆ نموونە زمان و ئەدەب و میژووی کوردستان دەبێت تا پیش زانکۆ بخوێنریت. بۆ بینا کردنەوێ کۆمەلگە و زەینییه تی کوردستانی، پێویستی مان بە جۆریک لە «دیکتاتۆرییه تی پەرورە دەبێ» هەیه، چونکە «پەرورە دەبێ بە ناو دیموکراسی، کۆمەلگە ی ئیمە ی بە قوری «بازرگانی پەرورە دەبێ» برده خوارو و هەرچی هات بە ناوی «ولات» و زانیکی بیانییه و قوتابخانە یه کی لە بیجمی دوو کانیکی پەرورە دەبێدا بۆ کردینەو و کەوتنە فەزلفروشی بەسەر کۆمەلگە ی ئیمە و پەرورە دەیان کردە نامزێک بۆ لە خۆ نامۆبوونی مرفقی کورد لە ناو ولاتە کە ی خۆیدا. بەلام هەرگیز لە گەڵ ئەو هەدا نیم «شارەزایانی پەرورە دە» ئەم مەنەهەجە دابریژن، چونکە ئەم بە ناو شارەزایانە لە بیست و هەشت سالی رابردوودا، هەر ئەوانەن کە دوخی خوێندنیان

گەیان دوو بەم ئیستا مانه مباره پەرورە ده بیه. ئەوانە نەک هەر شارەزایان، بگره خویشیان لەو تۆرانەو گلاون کە ئیش بۆ رواج پیدانی خوێندنی تاییه تی دەکەن و دەستی درێژ کراوی بازرگانە پەرورە ده بیه کانی نیو وەزارەتی پەرورە ده و وەزارەتی خوێندنی بالان و هەریه کەشیان رایه لیکیان لە گەڵ قوتابخانە تاییه تییه کاندایه هیه. بوونی ئەم کەسانە و ئەوێ کە لە شوێنی بریاردان، بە هیچ شیوه یه ک بەو مانایه نییه ئەوانە لە بواری پەرورە ده و فیرکاریدا شارەزان. ئەمانە بە ده گمە نیان توێژەری پەرورە ده یین و زۆر بەشیان لەسەر ئەو کۆکن کە رێگری بکەن لەوێ پەرورە ده کارانی راستە قینه و شارەزاکان بیئەو و ولاتە کە و لە دامەزرێهێ پەرورە ده بیه کاندایه پێگە ی بریار دەرانە یان هەبێت. لەبەر ئەو هەرگیز نامەوێت ئەمانە ئەو مەنەهەجە دابریژن چونکە نایزانن و میزاجی تاییه تی و بروای ئایینی و بیروای حزبیان تیکەل بە مەنەهەجە کە دەکەن. ئەوێ دەبێت ئەم کاره بکات مەرچیش نییه خەلکی باشووری کوردستان بیت. زۆر بەلامه وە ئاساییه و بگره پێویستی شه لە دانانی و هە مەنەهەجی کدا سوود لە کوردانی هەندەران، کوردی باکوور و رۆژ هەلات و هەرگیز و ئەوان مەنەهەجمان بۆ دابنن چونکە هیشتا بۆ ئەوان مەسەلە ی زمان وەک بەردی بناخە ی شوناس، بەشیکە لە خەباتی نەتەوێ ی و خۆ سەلماندن. ئەوان دەزانن چۆن زمان بکەن سەنگەری مانەو و بووژانەو بە زمانی کوردی بدن، وەک ئەوێ لە سنه و مەهاباد و مەریوان و سەردەشت و ماردین و دیار بە کر و سستۆ کھۆلم کاریان بۆ کردووه. ئەگەر وەزارەتی پەرورە ده و وەزارەتی خوێندنی بالای، بویری و هە هەنگاویکیان هەبێت و دانانی مەنەهەج، رادەستی شارەزایان و خەمخۆرانی ئەو بەشەنە ی دیکە ی کوردستان و هەندەران بکەن، گەورە ترین خزمەت بە نەتەوێ کورد و پرۆسە ی پەرورە ده و فیربوون لە کوردستاندا دەکەن.

**سۆز** به رای ئیوه له سیستهمی خویندن له ههریمی کوردستان (له پهروهده و له خویندنی بالا) ئایا دژوازییه که بهم شییوه بهدی ناکرئی که له کاتیکدا بنهما به دابینکردنی خویندنی بی بهرامبر وهرگیراوه، بهلام خویندنی ئههلی ههر دئ و زیاتر په دهستینیت؟ ئه مه له کاتیکدا به تنیا توژیکی بچووک دهتوانن بۆ خویندن له قوتابخانه و زانکۆیانه که لک وهگرن و ههندیک له شارهزایان پیمان وایه خویندنی ئههلی جیاوازی چینایه تی بهرهم دینیته وه و دهبیته هوی نایه کسانیی کومه لایه تی.



خویندنی تایبته، یان ئههلی له ههریمی کوردستاندا، جۆریکه له خویندن که خویندن تیادا ئامانج نییه، ئهوه ندهی کراوه ته ئامرازی بازرگانی کردن به خویندنه وه. ئهوانه ی بازرگانی به خویندنه وه ده کهن زۆرینه یان له دهسته بژیری حزین. یان سهرمایه داری مشه خۆری بی دهره وست. حکوومه تی ههریم له کابینه ی چواره مه وه به پهیره ویکردن له سیاسه تی بازاری ئازاد، دهرگای بۆ ئهم جۆره بازرگانیه نوییه کرده وه، که هیچکات خه می نه ته وه ییی نه بووه و بۆی گرنگ نه بووه به هۆی ئهم بازاره ئازاده وه چۆن خویندنی حکوومه ی شکسته ی پنده هینریت. یه کهم ههنگاوی ئهم سهرمایه داره مشه خۆرانه له بواری خویندنی تایبته داری بریتی بوو له بیبه هاگردنی خویندنی بی بهرامبر، یان به خۆرای، ئهمه ش به سوود وه گرتن له زه یینییه تی کورد، که وشه ی «خۆرای» چهنده له لای بیبه هایه و به سوود ته ماشای ده کات. ئه گهر بگه ریینه وه بۆ ریکلامه کانی قوتابخانه تایبته ییه کان، که هه میشه به کوردیه کی خراپ و بی بنهما دارپژراون، تیایاندا هیچکات وه گرر ناگه رینریته وه، یان ئیرجاع نادری به وه ی ئه و کوردستانیه و مروقی ئهم کومه لگه یه یه. هه میشه بالاخوازانه و به ستایلکی زۆر بهرز

ئه وه ی بۆ ویناده کریت، که کومه لگه ی خۆی، زمان و کولتور و ئه زموونی ره سه نی خۆی له بیر بکات و شه رمی لی بکات. چونکه شتیکی دیکه چاوه رپی ده کات و به هه شتیکی له رییدایه که به هۆی زمانی ئینگلیزی، فه ره نس، تورکی، یان ئه لمانیه وه دیته دی. نه خیر ئهم ته لیسمه ی خویندنی تایبته ههر ته نیا توژیکی بچووک له خیزانه کان نه گرتۆته وه، به لکو هه موو کومه لگه خۆی بۆ ده کوتیت تا مندا له کانی له خویندنی تایبته تو مار بکات و بیته کۆیله ی بازرگانانی پهروه ده و فییر کردن. ئه وه ش راسته که له ریگه ی خویندنی تایبته وه، نه ک ههر جیاوازی چینایه تی بهرهم ده هینریته وه، به لکو نایه کسانیی کومه لایه تییه ی زیادی کردوه و سنوویزم و لووتبه رزی کولتوریشی لی که وتۆته وه. من له سهردانمدا بۆ قوتابخانه تایبته ییه کان، به تایبته ی قوتابخانه ی شوه یافی تی نیوده وه له تی و بۆ قوتابخانه ی میدیا و بریتیش سکول، به ده یان دایک و باوکی کوردی سه ته مدیده ی ژیر سه ته می ئابوری کوردستانم بینوون، که غرووری ئه وه ی مندا له کانیا ن له و قوتابخانه یه ده خوینن، بۆ ته هۆکاری ئه وه ی له ئاست دایکان و باوکانی دیکه دا خویان به گه وه تر بزائن و نه توانن به کوردی قسه له سهر دهردی هاو به شیا ن بکه ن و به ئینگلیزییه کی شه ق و شر، قسه له گه ل مندا له کانیا ن بکه ن بۆ ئه وه ی پی شانی بدن ئه وانیش له په یزه ی شارستانیه ته و پیروزیی زمانی ئینگلیزی سه ره که وتوون و هه ست به که مایه سی و شکانه وه ناکه ن. ئه وه به ده ختییه کی گه وه یه دایکان و باوکانی هه مان کومه لگه، نه توانن به زمانی خویان له ناو قوتابخانه تایبته ییه کاندای قسه له گه ل یه کتر بکه ن و زمانی لیک حا لی بوون له گه ل یه کتر بدۆزنه وه. ته نانه ت له قوتابخانه ی بریتش سکول ئه وه مه ده دی کرد، که ئه نجومه نی دایکان و باوکان هه رچه نده سه ره و که که ی به هه لبژاردن کورد بوو، مامۆستای زانکۆ بوو،

که چى ناچار بوو به عهره بى، يان ئىنگلىزى له گه ل گرووپه که يان بدوئيت و بنووسيت! شهوش کاره ستانه. چونکه دهسته بژيرئىكى عهره ب له ههرئىمى كوردستان ههن، كه نه كوردى ده زانن و نه ده يانه وئيت فيريشى ببن، بويه كورد ناچار ده كه ن ههم قه بوولئى ميزاجه ئىسلاميه، سونويه، شيعيه كانيان بكات و ههم به زمانى ئه وانيش بدوئيت. ئه وه ئه وپه رپه سته مكاربى زمانيه كه تو خوئت له كومه لگه يه كدا په نابهر بيت و زمانه كه ت به سه ر ولائى دالده دردا بالكيش بكه يت و بيه سه پينيت.

**ﷺ** به پيئى دوايين توئيرينه وه كان نزيك بيست هه زار قوتابى و خوئندكارى زانكو له قوتابخانه توركيه كان و زانكوئى ئيشك (تيشك) درئزه به خوئندن ده دن. ئه مه له كاتيكدا يه له ده يان توئيرينه وه دا ده ركه وتووه كه ئه م سيسته مه له سه ر بنه ماي فيكرى ئىسلاميه توركى و به پيئى رينمايه كانى بانگخوازى ئىسلاميه تورك، فه تحوللا گولهن، به رتپه ده چن. ئايا ئه مه كارىگه ربه له سه ر نه وه ي داها تووى كوردستان دانائيت؟



گولهنيه كان له ههرئىمى كوردستاندا بو دواروئى نه ته وه كه مان مه ترسيه كى گه وه ن. ئه وانه به نموونه هينانه وه له سه عيد نه وره سى وه ك سيمبووليكى كورد، ئيمه له ئاست مه رامه ئايديوئوئويه ئىسلاميه كه يان چاوبه ست ده كه ن. له ئيستاشدا وه شانخانه يه ك له هه ولير هه يه، كه كتبه قوتابخانه ي گولهنيه كان به جوانترين شه يه بو مندالان چاپ ده كات. كاتيكيش ده وله تى فاشيزمى تورك ئه م قوتابخانه ي قه ده خه كردن، ئه م بپاره ههرئىمى كوردستانى نه گرته وه. زنجيره ي قوتابخانه كانى ئيشك (تيشك) تا بلئى بو سه ر داها تووى كومه لگه ي ئيمه مه ترسيدارن، چونكه به وئى شه وى زمانيكى

باشى ئىنگلىزى و ديسپليني زانستى فيرى قوتابيه كان ده كه ن، ره ههنده ئايديوئوئوى و پانتوركيزم و شه وئيينيه كه ي خو بان داده بوئن. وتنه وه ي وانه ي زمانى توركى به و چرپيه ي له وى ده گو ترئته وه، ئامانجى ئاماده كردنى نه وه يه كه بو دواروئى كه خوئى به وابه سته ي توركيا بزائيت و باكى به نيشتيمانى خوئى نه بيت. زمان كليلى چونه ناو كومه لگه يه كه، نه ك ئامرازى ئه و پرؤسه يه. له بهر ئه وه وه ك ئيه و پيشبينيتان كردوه، كارىگه ربه زور خراپى له سه ر نه وه ي داها تووى ههرئىمى كوردستان ده بيت. به تايه تى له ئاسايى كردنه وه ي ئه و تراؤيدى زالمانه يه يه كه ده وله تى توركيا ي نيوه ي سه ده ي بيست و يه كه م به سه ر كورده كانيدا هينان. هاوكات به وه ش سه فهرى به رده وام بو توركيا و ئاسانكارى بو قوتابيان و بيباكيى داك و باوكانى ئيمه له م ره ههنده ئايديوئوئويه ي زنجيره قوتابخانه كانى ئيشك، كارىگه ربه زورى ده بيت له سه ر سه ره له داني نه وه يه ك كه له ناخه وه خوئى به تورك بزائيت. هه روه ها حكومه تى توركيا ي شه وئيينى به زور شه يه له هه ولدا يه شه وه بخانه زه ينى جيهانه وه كه ئه م به شه ي كوردستانيش به شه يكى جيهانه كراوه له ده وله تى توركيا و بو ئه مه ش په نا بو كه يسى ويلايه تى مووسل ده بن. له وانه ش بترائيت، له روى كولتور بيه وه، به تايه تى له بوارى موزيك و ته لارسا زيدا، هه ر ئيستا توركيا ده توانيت بانگه شه ي شه وه بكات كه كولتورى توركى به سه ر ههرئىمى كوردستاندا بالاده سته. زورينه ي مزگه وته كان و شه وينه گه شتبارى و بگره قه لاي هه وليريش له سه ر بنه ماي ته لارسازيه ي توركى نوئن كراونه ته وه. ئه مرؤ كابراى دوو كاندارى كورد بيه وئيت كالا يه ك له لا شيرين بكات ده لئيت: توركيه! به م جو ره ش نه ك هه ر ته نيا له رىگه ي قوتابخانه ي گولهنيه كانه وه، به لكو له رىگه ي ئابوورى و كولتور بيه شه وه زه ينيه تى كوردى هه ريم زه ينيه تيكى داغير كراو و ئاماده كراوه بو فورميكى ديكه ي كولونيا ليم.

